

朝朝暮暮



如風答應了和我一道
先去英國是嗎，「她含
糊回答。
「在歐洲那邊度蜜月
聽說比美洲好得多，可以
看到很多新事物。」
（柔柔……我起來我
應該感激的，如風和我最
初的友誼，可以說是你的
賜予……這使我會永遠忘
不了你！柔柔，我不知說
甚麼話好！」她誠懇地抓
住她的手。

「別再說些好話嗎？」柔柔收斂
容，心底感到苦澀，她垂下眼皮，「那
是你倆的緣份！」
「柔柔，請你永遠守著你的諾言，我
會永遠的永遠守著你。」依麗莎閃著淚光
懇求。

「麗莎，你們我當怎樣的人？現
在你們不放心嗎，他快是你丈夫了
，「柔柔（旁心）不悅。
「不，不，柔柔……請你原諒我，
」她負疚地低頭。

柔柔一直以為她快便和如風結婚
了，那知她還在失意地徬徨著，依麗莎
聽了父親的說話，知道柔柔最近真正沒
有和如風來往。
(11期三)

新屋出賣

(一)列治文新屋，三睡房，兩月內完
工，取價三萬六千元，抵買，最平
請及時選擇地。

(二)豪華雙層，西牙款式，約三年
新，位於哥倫比亞高尚住宅區，近學
校，有陽台，觀地盤，防盜警鐘，
其他設備，數不勝數，開價五萬五
千元，有價請。

(三)西區兩段空地，近 Main Drive
七十呎乘一百一十二呎，可建豪華
大廈，實價三萬九千五百元，可代
客策劃建築新屋。

(四)西區豪華磚屋，五大睡房，客廳
雅緻，書房，大廚房，闊大地段，
位於 Shaughnessy 區，開價九萬二千
元。

歐國文光住家八七式，式八六三
公司六八七，意四大套

Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.,
公司六八七，意四大套

中西餐館出賣

位於加西中，人四五千五百，均有醫院
，自來水，柏油路，泳池等齊備，樓上
有七睡房，生意安穩，合家庭式經營，
本人經營廿多年，現因股東志願別業，
迫要出賣。洽商處：
New World Cafe, P.O. Box 248, Ladner, Sask

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

44 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本舖電話：254-2821
李榮電話：255-8814

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$1.5) 每對 \$16 元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
328 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話：687-4135

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：
682-8488 Economy Moving Co. Ltd.
宜看顧嬰孩保姆
素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週
五天，包食宿，月薪一百五十元，條件
可另面議。請電話五八一、五六七〇
梁宅。

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺簾椅，
防火板面麻雀椅，圓型小摺簾
，電鍍鋼管折椅，打字機椅，
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. HUNNY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
，洗碗機，家庭用具，床，衣
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

金華大市場 Golden Mandarin Market Ltd.

190 Keefer Street & 611 Main Street
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

鳴謝啟事

本市場於九月六日擇吉
開張營業荷承各商號團體
親友厚贈鮮花鏡屏易勝榮
幸并蒙各僑胞光臨惠顧指
導至為感謝
本市場專營華人什貨生
菓瓜菜鮮肉類魚蝦蟹蠔
各種海鮮冰霜食品熟饌外
賣部各部門貨品均精選
質及每日均有各種特價貨
平賣酬謝顧客之雅意
金華大市場全人謹啟
△熟食外賣今日上市
△燒腊下星期一上市
營業時間：每日上午九時
至六時。星期五上午九時
至九時。星期日照常營業
地址：緬街六百一十一號
及奇化街壹百九十
號文華大廈樓下

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

大幫花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

滿地可銀行 Bank of Montreal

華埠支行新址片打東街一七八號
滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其獨有者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面為各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。
貴客們如有所需或有其他疑問，請到啟行
談談，我們當樂為協助和解答。

經理：F. 國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇、清理垃圾廢物等工作，免費
估價 電話：254-6008，接洽。

新印公務司
YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.,
Vancouver 6, B.C.
Phone: 254-5324

北美洲針灸學院
梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3522
Vancouver 10, B.C. (E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

諾里冷氣工程
專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、壹〇三九
3742 Main St., Vancouver 10, B.C.

店花貨雜士奇新
營業時間：
上午十時至下午七時
喜士定東三九號
電話：六八七、四〇九四

廠麵華南
TOP VALLEY FOOD PRODUCTS LTD.
336 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

有經驗承接搬運工作
價錢適宜。廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052
巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562
專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算機輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：八八八、五八七八余鴻智

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕
中秋月餅
地址：列治文一八九號
電話：六八一、八〇一七